

Tuan Yang Di-Pertuan  
 Saya bertitah Denda yang mulia

UCAPAN YAB DATO HUSSEIN ONN, PERDANA  
 MENTERI MALAYSIA KETIKA MEMBENTANGKAN  
USUL BAGI MELULUSKAN KAJIAN SEPAROH  
PENGGAL RANCANGAN MALAYSIA KE TIGA,  
 DI DEWAN RAKYAT, PADA HARI ISNIN,  
19HB. MAC, 1979.



Tuan Yang Di-Pertua.

1. Saya <sup>bangun</sup> berdiri di Dewan yang mulia ini  
untuk mengemukakan usul yang berbunyi:

"Bahawa Dewan ini

MENYEDARI akan kemajuan yang terus dicapai  
dalam usaha melaksanakan Rancangan  
Malaysia Ketiga;

BERSETUJU dengan usaha-usaha Kerajaan dalam  
melaksanakan Dasar Ekonomi Baru  
untuk mencapai perpaduan serta  
keamanan dan keselamatan negara;

MELULUSKAN dan menyetujui Kajian Separoh  
Penggag Rancangan Malaysia Ketiga,

yang dirangka bagi meliputi program-program dan langkah-langkah dasar, dengan tujuan untuk mempergiatkan lagi pertumbuhan ekonomi, serta usaha-usaha membasmi kemiskinan dan menyusun semula masyarakat, seperti yang dibentangkan dalam Kertas Perintah Bilangan 13 tahun 1979. Bahawa dalam meluluskan Kajian Separoh Penggal ini, Dewan ini menyeru rakyat Malaysia, dari segenap lapisan, untuk berusaha dengan lebih gigih lagi, sesuai dengan hasrat Rukunegara, dan bersatupadu untuk

mewujudkan negara yang adil,  
progresif dan kukuh."

Tuan Yang Di-Pertua.

2. Pada 19hb. Julai 1976, saya telah memben-  
tangkan Rancangan Malaysia Ketiga bagi tempoh  
1976 - 1980 untuk pertimbangan dan persetujuan  
Dewan yang mulia ini. Ketika membentangkan  
Rancangan itu, saya telah mengakhiri ucapan  
saya dengan menyatakan bahawa:

"Tugas-tugas pembangunan sosio-ekonomi  
yang kita laksanakan, adalah penuh dengan cabaran,  
lebih-lebih lagi memandangkan keadaan keselamatan  
negara yang kita hadapi sekarang. Sambil memandang

masa depan dengan penuh keyakinan, kita mestilah melakukan nya dengan tepat, ketika kita bergerak menuju ke arah matalamat-matalamat akhir yang di harapkan. Kita tidaklah boleh mengambil jalan ringkas, sekiranya kita hendak membangun atas asas-asas yang terjamin. Kita tidaklah boleh berpuas hati dengan apa yang telah dicapai selama ini. Kita tidak boleh lalai dan berasa puas dari apa yang telah diperolehi.

Sambil kita membangun, kita mestilah, pada masa yang sama, berhati-hati terhadap anasir-anasir yang boleh melemahkan dan yang ujud di kalangan kita. Kita mestilah bersedia

berkorban dan mengekalkan usaha-usaha untuk mengatasi anasir-anasir ini. Perpaduan negara dan cara hidup kita, adalah perkara yang terlalu penting untuk diabaikan.

Adalah perlu bagi kita untuk sentiasa mengingati, bahawa pencapaian keamanan, kemakmuran dan keharmonian masyarakat berbilang kaum, bukanlah terletak semata-mata kepada usaha-usaha Kerajaan sahaja. Ia hanya akan di capai dengan adanya tanggungjawab penuh oleh semua rakyat Malaysia, tanpa mengira kaum, kebudayaan dan ugama, terhadap tiga matalamat, membasmi kemiskinan, menyusun semula masyarakat dan menjamin keselamatan negara.

Kerajaan sendiri akan memberikan pimpinan bagi  
mengadakan rangka dasar awam dan kemudahan-  
kemudahan infrastruktur. Rakyatlah yang patut  
mencapainya. Sudah pasti, bahawa apa yang kita  
hajatkan, ialah sebuah masyarakat yang maju  
yang berorientasikan kemajuan dan kejayaan, iaitu  
sebuah masyarakat yang teguh, yang didorong  
dan bertanggungjawab kepada matalamat-matalamat  
negara, sebuah masyarakat yang berdikari dengan  
penduduknya, saling bergantung di antara satu  
sama lain, dan berganding-bahu dengan Kerajaan  
untuk kebaikan bersama.

Saya menyeru Dewan ini dan rakyat negara  
ini, supaya memberikan sokongan dan kerjasama  
... 7/-

sepenuhnya bagi menjayakan Rancangan Malaysia

Ketiga." *Itulah pesanan saya pada masa itu.*

---

3. Mengikut amalan biasa, pada hari ini, kita membentangkan di Dewan yang mulia ini satu kajian pelaksanaan Rancangan itu, sehingga ke penghujung tahun 1978. Kita berbuat demikian supaya Dewan ini, dan sesungguhnya seluruh negara, dapat mengetahui akan pencapaian kita sehingga ini; supaya negara tahu akan kelemahan, kekurangan, ketinggalan -yang berlaku, dan masalah yang dihadapi, dan tindakan yang telah dan akan dibuat bagi mengatasinya. Enam hari telahpun diperuntukkan bagi perbincangan usul ini

dan dua hari untuk jawapan oleh Menteri-Menteri.

4. Secara amnya, pencapaian yang terdapat dalam tempoh Kajian ini, memberi keyakinan kepada kita terhadap pertumbuhan dan ketahanan ekonomi kita. Walaupun, pertumbuhan ekonomi dunia terus lembab, negara kita berjaya memper-  
tahankan perkembangannya yang pesat, serta kestabilan politik dan sosial terus berkekalan. Perkembangan pendapatan dan pekerjaan, seperti yang terkandung di dalam Kajian Separoh Penggal, telah melebihi jangkaan kita. Ini bermakna, bahawa kemajuan telah tercapai dalam usaha kita

...9/-

untuk mengurangkan kemiskinan dan menyusun semula masyarakat. Kita juga telah dapat mengawal kadar inflasi kepada tingkat yang menasabah. Kenaikan harga barang pengguna telah dapat dikurangkan kepada kadar 4.1 peratus bagi tempoh 1976 - 1978, berbanding dengan 10.8 peratus bagi tempoh 1973 - 1975. Akibatnya ialah, taraf hidup kumpulan pendapatan rendah meningkat lebih tinggi lagi dan mereka lebih giat mengambil bahagian dalam pembangunan negara.

Tuan Yang di-Pertua.

5. Kejayaan-kejayaan kita dalam tempoh Kajian ini, sepatutnya lebih tinggi lagi, jikalau tidak disebabkan oleh pemuliharaan yang lembab di sektor swasta, dan akibat kemarau keatas pengeluaran pertanian dalam dua tahun yang lalu. Walau bagaimana pun, kita beruntung kerana kelemahan ini, dapat di imbangkan oleh prestasi eksport yang baik, dan penambahan perbelanjaan penggunaan awam. Penambahan keatas perbelanjaan pembangunan awam, terutamanya oleh Kerajaan Persekutuan, membuktikan dengan jelas tekad kita mencapai kemajuan socio-ekonomi <sup>dengan</sup> seberapa cepat yang mungkin.

6. Kemajuan ekonomi yang berterusan, telah mengekalkan kestabilan sosial dan politik di negara kita, dan ini telah dapat membantu usaha-usaha kita mewujudkan perpaduan nasional. Dengan pimpinan Kerajaan yang berkesan dalam pembangunan ekonomi, pemeliharaan undang-undang dan ketenteraman awam, serta pengawalan yang tegas keatas ancaman dan tindakan pengganas komunis, satu sikap dan kepercayaan baru telah ujud di kalangan rakyat. Perkembangan yang sangat menggalakkan ini, amatlah berbeza dengan keadaan dalam tahun 1975 dan 1976, di mana terdapat kebimbangan dan keraguan mengenai keadaan keselamatan dan politik dalam negeri. Kematangan rakyat, serta

kesederhanaan dan kesabaran mereka, dalam menghadapi ketegangan dan konflik, dengan jelas menunjukkan bahawa rakyat menghargai keamanan, keharmonian dan kemajuan. Ini ternyata dalam keputusan pilihanraya yang lepas. Kerajaan diberi majoriti yang besar dan mandat yang jelas; Kerajaan akan menunaikan janjinya.

Tuan Yang Di-Pertua.

7. Satu soalan yang menjadi tanda tanya oleh setiap orang, baik di dalam Dewan ini mahupun di luar, ialah: "Apakah yang telah kita capai dalam tiga tahun pertama Rancangan Malaysia Ketiga?"

Saya tidaklah berhajat hendak menerangkan satu

persatunya kejayaan yang telah dicapai, kerana segala butir-butir lanjut ada dinyatakan dalam Kertas Perintah Bilangan 13 tahun 1979, yang dibentangkan di Dewan ini. Tetapi, izinkan saya menyentuh beberapa perkara penting sahaja.

8. Kajian Separoh Penggal ini, menunjukkan bahawa ekonomi Malaysia pada keseluruhannya, berkembang dengan kadar 8.7 peratus setahun, mengikut harga tetap, bagi tempoh tiga tahun lalu. Ini adalah melebihi matlamat asal Rancangan Malaysia Ketiga, iaitu 8.4 peratus setahun. Pertumbuhan ekonomi telah meningkatkan pendapatan per capita, mengikut harga tahun 1970, daripada

\$1,304 dalam tahun 1975 kepada \$1,644 dalam tahun 1978. Sejumlah 474,100 pekerjaan baru telah diwujudkan, dan dengan itu, mengurangkan kadar pengangguran daripada 7 peratus dalam tahun 1975 kepada 6.2 peratus dalam tahun 1978.

9. Kita telah mencapai kemajuan yang memuaskan, dalam usaha kita mengurangkan kemiskinan. Pada keseluruhannya, kadar kemiskinan di Semenanjung Malaysia telah berkurangan daripada kira-kira 44 peratus dalam tahun 1975, kepada kira-kira 37 peratus dalam tahun 1978. Ini telah menguntungkan penduduk-penduduk miskin di dalam dan diluar bandar.

Kemiskinan di luar bandar telah dapat dikurangkan dengan kenaikan harga barangan utama, seperti getah dan minyak sawit, serta juga kesan program-program pembangunan yang telah dilaksanakan, bagi meningkatkan pengeluaran di sektor luar bandar. Program-program ini, telah diperluaskan lagi dalam Rancangan Malaysia Ketiga, supaya lebih ramai rakyat mendapat peluang untuk menambahkan pendapatan dan meningkatkan taraf hidup mereka.

10. Di sini, saya ingin menyebutkan dengan ringkas, beberapa aspek penting mengenai usaha-usaha pembangunan kita, untuk mengurangkan kemiskinan:

- (a) Lebih dari 647 ribu ekar tanah baru telah dibuka oleh agensi-agensi sektor awam. Ini telah menempatkan kira-kira 43, 600 keluarga yang tidak mempunyai tanah dan menampung buruh luar bandar yang tidak bekerja penuh. FELDA sahaja telah memajukan lebih dari 314 ribu ekar tanah, dan menempatkan kira-kira 19, 800 keluarga.
- (b) Sejumlah 308 ribu ekar telah dibekalkan dengan kemudahan parit dan taliair.
- (c) Sejumlah 191 ribu ekar getah, kelapa dan nenas, telah di tanam semula dengan benih yang baik.

- (d) Sejumlah \$297 juta telah diberi secara kredit dan subsidi kepada pekebun-pekebun kecil dan nelayan bagi mempercepat lagi pemodenan sektor pertanian.
- (e) Sejumlah 500 batu jalan negeri telah diperbaiki dan dibina, dan lebih kurang 620 batu jalan luar bandar telah disiapkan.
- (f) Sejumlah 195, 634 unit perumahan telah siap dibina, sementara 118, 310 unit lagi sedang dalam pembinaan. Dari unit-unit yang telah siap itu, sebanyak 65, 936 adalah usaha sektor awam.
- (g) Seramai 5.6 juta orang telah mendapat

bekalan air bersih dalam tahun 1978, berbanding dengan 4.5 juta dalam tahun 1970.

(h) Kira-kira 54 peratus dari jumlah keluarga telah mendapat bekalan letrik dalam tahun 1978, berbanding dengan 30.5 peratus dalam tahun 1970.

(i) Bilangan pusat-pusat kesihatan dan klinik bidan luar bandar, serta klinik desa, telah bertambah dari 1,600 dalam tahun 1975 kepada 1,700 dalam tahun 1978.

(j) Lebih kurang 2,600 bilik darjah ditambahkan untuk sekolah-sekolah rendah dan kira-kira 1,700 lagi bilik darjah untuk . . .19

2

sekolah menengah dibina bagi memberi peluang pelajaran formal dan menampung perkembangan pesat bilangan murid-murid

Puan yang Dipertua.

11. Penyusunan semula masyarakat kita,

bagi membetulkan keadaan ekonomi yang tidak seimbang antara kaum, telah dilaksanakan dengan

cara yang membolehkan semua kaum mendapat

faedah dari segi pendapatan, pekerjaan dan pemi.tikan

harta. Data yang diperolehi menunjukkan, bahawa

pendapatan pukul rata di Semenanjung Malaysia,

telah bertambah bagi semua kumpulan kaum dan

pendapatan. Dari segi pekerjaan, bahagian orang

Melayu dan Bumiputra lain dalam sektor "secondary"

dan "tertiary" telah bertambah lagi. Ini menunjukkan bahawa mereka mulai berpindah dari sektor pertanian untuk mengambil bahagian dalam aktiviti-aktiviti ekonomi yang telah saya sebutkan ini. Kadar pertumbuhan pekerja-pekerja Melayu dan Bumiputra lain dalam sektor ini, adalah lebih cepat dari rakyat Malaysia yang lain. Ini adalah sejajar dengan matalamat untuk menyusun semula pembahagian pekerjaan dalam negeri. Oleh kerana pertumbuhan pekerjaan berkembang dengan pesat, rakyat Malaysia yang lain juga mendapat faedah, seperti yang dapat di lihat dengan kurangnya kadar pengangguran di kalangan mereka.

Tuan Yang Di-Pertua.

12. Mengenai penyusunan semula hakmilik saham dalam syarikat-syarikat, maklumat yang ada menunjukkan bahawa, kemajuan telah juga dicapai. Tetapi, oleh kerana rekod asas syarikat-syarikat hanya mengandungi alamat pemegang saham dan tidak menunjukkan kerakyatan mereka, maka analisa mengenai hakmilik saham, hanya dapat dibuat berdasarkan kepada penduduk dan bukan penduduk. Dalam konteks ini, penduduk Malaysia meliputi juga warganegara asing, kebanyakannya rakyat Singapura, yang tinggal di Malaysia. Demikian juga, penduduk asing tidak termasuk rakyat asing yang tinggal di Malaysia, dan dengan yang demikian, tidak meliputi kesemua pemegang saham asing. ...22/-

Walaupun begitu, kemajuan masih juga tercapai.

Perangkaan yang diperolehi menunjukkan bahawa, saham yang dimiliki oleh penduduk Malaysia pada keseluruhannya, telah bertambah dari 47.7 peratus dalam tahun 1975 kepada 54 peratus dalam tahun 1978.

Saham orang Melayu dan Bumiputra lain dalam sektor syarikat, telah bertambah kepada 10.3 peratus, sementara saham yang dimiliki oleh penduduk-penduduk Malaysia yang lain, termasuk penduduk asing, telah

bertambah kepada 43.7 peratus. Tetapi, kemajuan *perseorangan* yang di buat oleh orang-orang Melayu dan Bumiputra

~~perseorangan~~ yang lain, bagi menambahkan saham

*manuskrip.*  
mereka, adalah kurang pesat. Oleh yang demikian,

Kerajaan telah bertindak melalui agensi-agensinya

seperti PERNAS, UDA, Perbadanan-Perbadanan Kemajuan Ekonomi Negeri dan MARA, untuk meningkatkan lagi pembelian saham, untuk di simpan secara amanah bagi orang-orang Melayu dan Bumiputra lain.

13. Disamping itu, dalam tahun 1978, Kerajaan telah menubuhkan satu Yayasan Pelaburan Bumiputra dengan peruntukan permulaan sebanyak \$200 juta, bagi membeli dan memegang secara amanah saham-saham yang telah dikhaskan di syarikat-syarikat yang berkemungkinan maju, dan juga saham-saham lain di pasaran. Satu syarikat milikan (subsidiary company) bagi mengurus amanah saham, akan di tubuhkan untuk membolehkan orang-orang

Melayu dan Bumiputra perseorangan lain, memiliki saham-saham ini. Ini akan menjadi tambahan kepada Amanah Saham MARA yang ada sekarang, dalam usaha menambah pemilikan saham oleh Bumiputra.

Tuan Yang Di-Pertua.

14. Di antara tahun 1976 hingga tahun 1978, Kerajaan telah menambahkan perbelanjaan pemba-  
ngunan awam. Ini telah di lakukan bagi mengekalkan paras aktiviti ekonomi dan pelaburan pada peringkat yang tinggi, untuk mengimbangkan perkembangan yang lembab di sektor swasta. Perbelanjaan pembangunan oleh Kerajaan Persekutuan, Kerajaan-Kerajaan Negeri dan badan-badan awam,

meningkat dengan kadar 16.1 peratus setahun, dalam tahun-tahun itu. Ini adalah lebih tinggi dari kadar yang dijangka, iaitu 10.8 peratus setahun. Hasilnya ialah, pada akhir tahun 1978, lebih kurang \$11.8 ribu juta atau 63.7 peratus, dari jumlah peruntukan asal Rancangan Malaysia Ketiga, sebanyak \$18.6 ribu juta, telah dibelanjakan. Disamping itu, lebih kurang \$26.9 juta telah dibelanjakan untuk keperluan semasa, bagi menyelenggarakan rancangan pembangunan, dan membaiki taraf perkhidmatan sosial, terutama sekali dalam bidang pelajaran, kesihatan dan perumahan.

... 26/-

15. Sektor awam mestilah meneruskan peranan yang dinamik, untuk mewujudkan perubahan-perubahan "structure" ekonomi untuk mencapai matalamat Dasar Ekonomi Baru. Oleh sebab itu, dalam Kajian Separoh Penggal, Kerajaan telah menyediakan peruntukan tambahan bagi sektor awam, menjadikan jumlah peruntukan Rancangan ini sebanyak \$32.1 ribu juta, atau 75 peratus lebih tinggi, dari peruntukan asal sebanyak \$18.6 ribu juta. Setelah mengambil kira kekurangan kadar pencapaian (shortfalls), perbelanjaan dalam tempoh 1976 - 1980 di jangka berjumlah \$25 ribu juta. Ini bererti, pelaboran awam meningkat dengan kadar 9.2 peratus setahun. Sekiranya dibanding

dengan perkembangan asal, yang dijangka sebanyak 6.2 peratus setahun, kadar ini menunjukkan peranan sektor awam yang semakin meningkat, dan memberi sumbangan kepada kemajuan sosio-ekonomi negara ini.

16. Di bawah Kajian Separoh Penggal:

- (a) Pertanian dan pembangunan luar bandar, terus mendapat bahagian yang terbesar, iaitu penambahan sebanyak \$2.9ribu juta. Sebahagian besarnya ialah untuk mem-  
percepatkan rancangan pembangunan tanah, membaiki dan menambah kemu-  
dahan-kemudahan parit dan taliair, serta menguatkan perkhidmatan - ..28/-

perkhidmatan bantuan bagi pembangunan luar bandar.

(b) Menyedari peranan penting ~~oleh~~ Kerajaan dalam pembangunan sektor swasta, dan tanggungjawab agensi-agensi seperti PERNAS, UDA, MARA dan Perbadanan-Perbadanan Kemajuan Ekonomi Negeri dalam penyusunan semula masyarakat, peruntukan tambahan sebanyak \$1.5 ribu juta telah disediakan untuk pembangunan perdagangan dan perindustrian.

(c) Peruntukan bagi pengangkutan telah <sup>juta,</sup> di tambah sebanyak \$2.2 ribu / sebahagian

besarnya untuk pembinaan jalan, pembangunan pelabuhan, dan menambah kemudahan-kemudahan penerbangan awam, terutamanya di kawasan-kawasan yang kurang maju, termasuk Sabah dan Sarawak.

- (d) Untuk membiayai rancangan-rancangan yang telah diperbesarkan, termasuk bekalan letrik dan air di luar bandar, peruntukan bagi kemudahan-kemudahan awam telah ditambah sebanyak \$1.3 ribu juta.

... 30/-

(e) Peruntukan tambahan juga dibuat bagi pelajaran dan latihan, perumahan dan kesihatan, untuk memenuhi keperluan rakyat mendapatkan perkhidmatan sosial yang lebih baik. Pelajaran dan latihan mendapat tambahan sebanyak \$445 juta, peruntukan bagi perumahan di tambah <sup>juta</sup> sebanyak \$1.2 ribu / dan kesihatan mendapat \$152 juta.

17. Peruntukan dalam Kajian Separoh Penggal bagi membasmi kemiskinan berjumlah \$11.2 ribu juta, iaitu bertambah sebanyak 56 peratus dari peruntukan asal. Tambahan ini bertujuan, bagi mempercepatkan lagi

pembasmian kemiskinan di dalam dan luar bandar, dengan meningkatkan daya pengeluaran, serta menambah peluang golongan miskin menggunakan aset yang produktif. Program-program ini, meliputi pembangunan tanah, pelajaran rendah dan menengah, perumahan murah, jalan luar bandar, perkhidmatan perubatan dan kesihatan, bekalan letrik luar bandar, serta bekalan air dan penyaluran najis. Peruntukan bagi program-program penyusunan semula masyarakat, yang berjumlah sebanyak \$3.5 ribu / juta pada asalnya, telah di tambah sebanyak \$1 ribu / juta. Tambahan ini ialah bagi maksud, mempercepatkan penyertaan orang-orang Melayu dan Bumiputra lain, dalam

bidang perdagangan dan perindustrian, serta meluaskan perkhidmatan bagi menambah bilangan dan meningkatkan bilangan usahawan Bumiputra dan membaiki mutu mereka.

18. Dalam pembahagian peruntukan kepada Negeri-Negeri, pertimbangan utama ialah bagi mengurangkan keadaan ekonomi yang tidak seimbang diantara negeri-negeri yang maju dan kurang maju. Jumlah peruntukan bagi negeri-negeri yang kurang maju, iaitu Kedah, Kelantan, Perlis dan Trengganu, telah ditambah sebanyak 62 peratus/\$2.9 ribu. juta kepada \$4.7ribu: /... Ini telah menyebabkan

peruntukan per capita bagi negeri-negeri tersebut adalah lebih tinggi, daripada beberapa negeri yang maju. Peruntukan bagi negeri kurang maju akan di tambah lagi, apabila keupayaan perancangan dan pelaksanaan projek mereka meningkat maju. Peruntukan bagi negeri-negeri lain, telah di tambah sebanyak 63 peratus dari \$13.5 <sup>juta</sup>ribu / kepada \$22 <sup>juta</sup>ribu / . Ini termasuk pembiayaan projek-projek besar yang bercorak nasional, dan oleh itu memberi faedah kepada seluruh negara.

19. Pertambahan perbelanjaan dalam Kajian Separoh Penggal ini, adalah besar dan Kerajaan akan menentukan supaya faedah dari perbelanjaan *ini*

diterima dan di nikmati oleh seluruh rakyat jelata. Kerajaan akan berusaha bagi menentukan supaya faedah dari sesuatu projek itu, dinikmati oleh penduduk setempat dari peringkat permulaan sehinggalah projek itu siap. Untuk tujuan ini, keutamaan akan diberi kepada penduduk tempatan dalam pemberian kerja dan kontrek pembinaan, dan bekalan yang berkaitan dengan sesuatu projek itu. Dalam perkara ini, sokongan pentadbiran yang diberi oleh Kerajaan bagi menambah bilangan pembekal, kontrektor dan pengusaha pengangkutan di kalangan orang-orang Melayu dan Bumiputra lain, akan terus diperkukuhkan.

20. Walaupun Kerajaan berusaha sedaya  
upaya bagi mencapai matalamat Dasar Ekonomi  
Baru, kita mestilah ingat bahawa kejayaan  
usaha-usaha ini bergantung kepada kerjasama  
dan penyertaan serta penglibatan penuh rakyat.  
Di bawah Kajian Separoh Penggal, program-program  
dengan sengaja dirancang supaya memberi  
keuntungan kepada kawasan-kawasan mundur  
dan golongan miskin.

Tuan Yang Di-Pertua.

21. Dalam membiayai perbelanjaan pembangunan yang bertambah ini, Kerajaan seperti yang dilakukannya di masa-masa yang lepas, akan memastikan supaya usaha-usaha pembangunan kita di jalankan mengikut keadaan kewangan dan fiskal yang stabil. Kita akan sentiasa berhati-hati dalam menjalankan dasar-dasar pembiayaan dan kewangan. Kita sedar bahawa, bahaya inflasi yang tidak terkawal sentiasa wujud. Kita telah membiayai dengan jayanya program-program pembangunan melalui langkah-langkah yang tidak menimbulkan inflasi. Memandangkan kepada keadaan ekonomi yang teguh, serta prospek pertumbuhan

...37/-

yang cerah, Kerajaan yakin dapat mengumpulkan kewangan bagi perbelanjaan tambahan untuk Kajian Separoh Penggal ini.

22. Tempoh tiga tahun pertama, Rancangan Malaysia Ketiga, telah menimbulkan kekurangan kewangan (deficit) keseluruhan sebanyak \$8.4 ribu juta. Pertambahan hasil yang banyak kepada Kerajaan Persekutuan dan Negeri, juga tidak mencukupi untuk membiayai tambahan perbelanjaan semasa, yang tidak dijangka ketika Rancangan ini disediakan. Sebahagian besar daripada kekurangan kewangan ini, dibiayai dengan pinjaman dalam negeri dan penggunaan harta terkumpul (accumulated assets.).

23. Sumber kewangan bagi membiayai program sektor awam yang kian bertambah ini, dijangka akan terus baik. Adalah dijangkakan bahawa kekurangan kewangan sebanyak \$10.4 ~~ribu~~ juta, akan berlaku bagi baki tempoh Rancangan ini. Jangkaan dibuat selepas dikira hasil dan perbelanjaan semasa Kerajaan Persekutuan dan Negeri dan kelebihan kewangan badan-badan berkanun. Seperti juga di masa yang lepas, pembiayaan pinjaman ini akan diusahakan melalui/dalam negeri. Kita tidak menduga akan sebarang kesukaran, untuk tambahan pinjaman kita, jika diperlu, memandangkan prospek yang baik bagi pertumbuhan pesat ekonomi di masa depan, paras hutang

sektor awam yang rendah dan keadaan "liquidity" bank yang tinggi.

Tuan Yang Di-Pertua.

24. Pembangunan industri dan pemodenan ekonomi kita, bagi mencapai matlamat sosio-ekonomi di bawah Rancangan ini, sebahagian besarnya bergantung kepada sektor swasta. Walaupun prestasi sektor swasta, dalam dua tahun pertama Rancangan Malaysia Ketiga, adalah kurang dari jangkaan, keadaan yang beransur pulih dalam tahun 1978, menguatkan lagi keyakinan kita bahawa aktiviti sektor swasta akan meningkat dalam masa dua tahun yang akan datang. Kerajaan akan terus berusaha menjaga suasana pelaburan yang baik bagi pelabur-pelabur tempatan dan asing. ..40/-

25. Untuk meningkatkan lagi keyakinan perniagaan dan suasana pelaburan, Kerajaan telah mengamalkan dasar-dasar kewangan dan fiskal yang menggalakkan perkembangan, dalam tempoh separoh penggal ini. Satu agensi tumpuan (one-stop agency) telah ditubuhkan oleh Lembaga Kemajuan Perusahaan Malaysia (MIDA), untuk membantu pelabur-pelabur asing, mengurangkan keperluan bagi menghubungi Kementerian di setiap peringkat perundingan dan pelaksanaan projek. Kerajaan juga telah memperhebatkan usaha untuk menarik lebih banyak pelaburan asing dari Eropah, Amerika Syarikat dan Jepun, dengan cara mengadakan rombongan pelaburan diperingkat tinggi.

26. Saya berasa gembira melapurkan bahawa, kita telah mencapai kemajuan yang memuaskan, dalam usaha kita hendak mengurangkan jurang perbezaan dalam hakmilik dan penguasaan harta(asset) yang produktif. Banyak syarikat-syarikat besar, termasuk syarikat antarabangsa, yang mempunyai harta atau kepentingan yang besar di Malaysia, telah mengemukakan cadangan penyusunan semula syarikat mereka secara sukarela. Saya merayu kepada pelabur-pelabur asing, supaya janganlah bimbang terhadap rancangan penyusunan semula kita, kerana peluang-peluang pelaburan sentiasa diwujudkan, dan akan terus berkembang selaras dengan perkembangan ekonomi pada keseluruhannya.

...42/-

27. Walaupun peratus harta orang-orang asing akan berkurangan, nilai mutlak bahagian mereka akan terus berkembang dengan pesat. Saya juga ingin memberi jaminan/bahawa, dalam menimbangkan cadangan pembelian asset dan kepentingan syarikat, ataupun percantuman dan pengambilan alih perniagaan, Kerajaan akan <sup>hanya</sup> membuat keputusan selepas diadakan perundingan, supaya ianya adil bagi semua pihak yang terlibat.

28. Laporan Kajian Separoh Penggal ini, memberi gambaran tentang pencapaian kita dalam melaksanakan Rancangan Malaysia Ketiga dalam tempoh tiga tahun yang lalu. Ita juga menunjukkan kelemahan serta

masaalah yang dihadapi, dan prospek bagi tempoh dua tahun yang akan datang. Sungguhpun kita berasa bangga dengan kejayaan pada keseluruhannya, dan yakin dengan prospek pembangunan akan datang, masih banyak lagi yang perlu dibuat dalam tahun-tahun lapan pulohan, sekiranya kita ingin mencapai matalamat yang telah ditetapkan bagi tahun 1990, untuk membasmi kemiskinan dan menyusun semula masyarakat.

29. Kita mestilah menganalisa dengan mendalam segala keteguhan dan kelemahan rancangan pembangunan kita, untuk bersedia bagi Rancangan Malaysia Keempat. Kita mestilah juga membaiki lagi dasar dan program-program pembasmian kemiskinan, pembahagian pendapatan

(income distribution) dan perpaduan rakyat.

30. Dalam membuat persediaan untuk Rancangan Malaysia Keempat, keutamaan akan diberi kepada kajian-kajian dasar, serta samada rancangan yang akan dijalankan itu berkesan atau tidak. Penyesuain juga akan dilaksanakan, terhadap rancangan-rancangan itu, supaya kesannya keatas kumpulan yang dimaksudkan akan lebih terasa. Dengan itu, penggubal dan pelaksana dasar, dapat mempelajari segala kelemahan dari pengalaman yang lepas, dan ini membolehkan mereka mengukuhkan lagi, perancangan dan pelaksanaan program dan projek di bawah Rancangan tersebut.

31. Langkah-langkah akan juga diambil, bagi mengatasi kelemahan jentera pelaksanaan dan perancangan di peringkat Persekutuan, Negeri dan wilayah, bagi menentukan supaya kita mempunyai kemampuan dalam melaksanakan rancangan-rancangan pembangunan yang lebih besar di bawah Rancangan Malaysia Keempat. Dalam hal ini, perhatian yang lebih akan ditumpukan kepada negeri-negeri kurang maju, di mana pembangunan yang pesat amatlah perlu, bagi mengurangkan kemiskinan dan perbezaan ekonomi antara Wilayah.

Tuan Yang Di-Pertua.

32. Kita seharusnya jangan lalai terhadap kesan-inflasi, dan keadaan antarabangsa yang tidak ...46/-

stabil, yang boleh menjejaskan ekonomi negara, walaupun kita yakin terhadap prospek pembangunan negara yang akan datang. Sebagai sebuah negara, dimana kegiatan ekonomi<sup>nya</sup> bergantung sebahagian besarnya kepada eksport dan import, kita mestilah sentiasa berhati-hati terhadap keadaan di luar negeri yang boleh membawa akibat buruk. Seterusnya, kita mestilah mengambil langkah bagi mengukuhkan lagi ketahanan negara daripada kesan turun naik ekonomi dunia. Disamping itu, adalah penting bagi kita bekerjasama rapat, terutamanya dengan negara-negara ASEAN, dalam perhubungan perdagangan

dan ekonomi dengan negara-negara maju. Kerajaan akan terus memberi sokongan penuh kepada ASEAN, dalam usaha mengekalkan keamanan dan kestabilan dirantau ini, dan mewujudkan satu rangka dasar bagi perkembangan yang berterusan dan pembangunan di kalangan ahli-ahlinya.

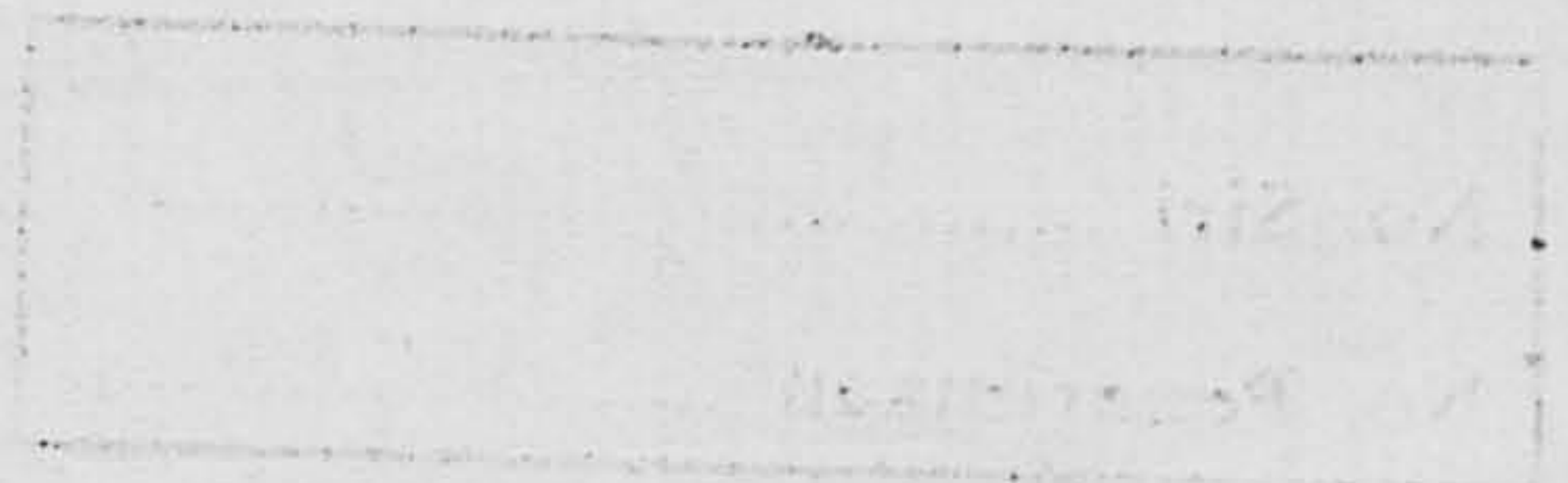
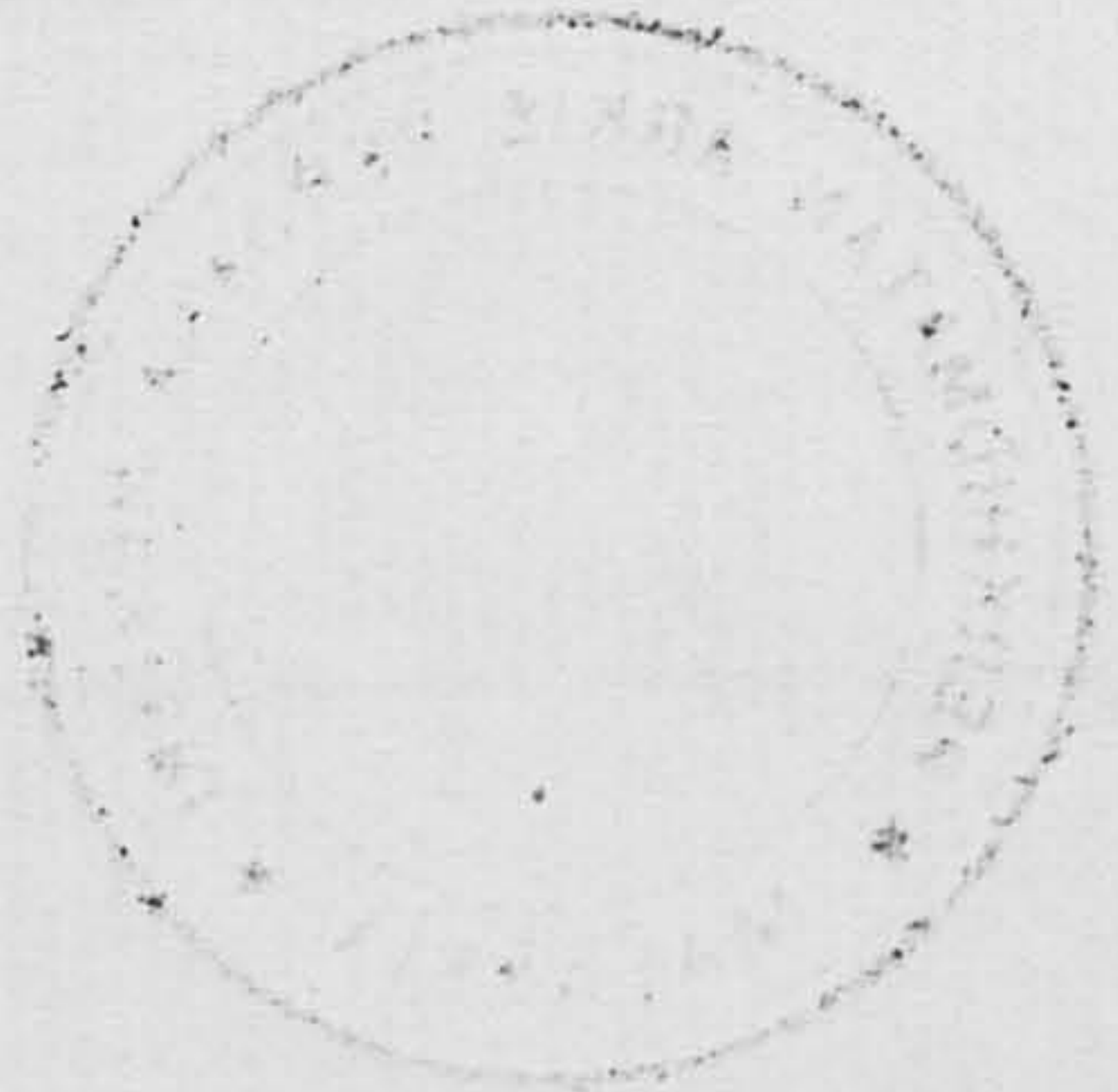
33. Memandangkan perkembangan yang berlaku di rantau ini, kita berazam untuk mempercepatkan lagi proses pembangunan kita, meningkatkan lagi ketahanan negara, dan menyatukan kekuatan kita. Saya menyeru kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, dan semua rakyat Malaysia, supaya membaharui sokongan, kerjasama, serta penglibatan mereka dalam usaha kita ..48/-

yang terpenting, bagi membina negara untuk  
generasi kita akan datang.

Tuan Yang Di-Pertua.

Saya mohon mencadang.

\*\*\*\*\*



UCAPAN: ADHO

645 - 30/81

Yang Terpujinya pada membina negara untuk

generasi kita akan datang.

Tuan Yang Di-Pertua.

Saya mohon mencahng.

\*\*\*\*\*



No. Siri	424
No. Penerimaan	60/81

424

60/81